

天长话属北方话的江淮次方言区。境内各区域的话一致性比较强，人们相互交际基本上没有困难。通过对铜城、龙冈、秦栏、官桥、长兴、汊涧，以及杨村、城关镇老辈人话的调查比较，可以看出各地话在语音上的主要共同点有5条：

- 1、没有卷舌元音韵母，“儿耳二”大都读成ə或ɔ韵母。
- 2、没有i尾和u尾的复韵母。“菜、怪”读ɛ、uɛ韵母，“妹、贵”读ə、uiə韵母，“饱、条”读ɔ、iɔ韵母，“斗、流”读ə、ie韵母。
- 3、“搬”与“斑”、“官”与“关”，读成不同的韵母。
- 4、都有收喉塞音?尾的入声韵母。
- 5、都有阴平、阳平、上声、去声、入声5个声调。除阴平之外，其他4个调的读音高低状况也大体相同。

各地话在语音上的主要差异有6条：

- 1、将tʂ(招)、tʂ'(潮)、ʂ(书)声母读成ts(糟)、ts'(曹)、s(苏)声母情况比较普遍。只有长兴话能够分辨ts、ts'、s和tʂ、tʂ'、ʂ声母。
- 2、将“认绕日肉”读成ʐ声母的，有官桥话和城关话。读成l声母的有铜城话、长兴话、龙冈话和秦栏话。汊涧话则有的读成l声母，如“认绕若”，有的读成ʐ(舌尖中浊擦音)，如“然软日”。
- 3、“遮车蛇”等字在杨村话和城关话里，有ɔ韵母和ə韵母两种读法。例如：在这些话里“遮=糟”，“车=抄”、“蛇=绍”。在其他地方只读ə韵母。
- 4、铜城、龙冈、秦栏、官桥、长兴话将“金京”、“亲轻”、“新星”、“林灵”等字读成iŋ韵母，“云群勋”读成yŋ韵母。汊涧话不仅把以上字读成iŋ和yŋ韵母。还把“盆彭分风认根庚”等字读成əŋ韵母。而这些字在城关话里却读成ən(盆认根庚)、in(林灵金京新星)yn(云群勋)。
- 5、“仓昌”、“枪”、“光”在龙冈话分别读成 ʐŋ、i ʐŋ、u ʐŋ韵母，在其他话里都读əŋ、iaŋ、uaŋ韵母。
- 6、龙岗话里的阴平字(天高飞花)读45高扬调，其他地方都读31中降调。

此外，在亲属称谓词的使用上存在着一些差别。

例如：

“父亲”，城关语称“爹爹”[ta³¹ta¹]、“爸爸”，铜城话称“丫丫”[ia³¹ia¹]，龙冈话称“嗲嗲”[tia³¹tia¹]。

“叔母”，城关话称“婶妈”，长兴话称“娘娘”[niŋ³¹niŋ³⁵]，官桥话称“嫲嫲”[nɛn³¹nɛn¹]。

“姑母”，城关话称“姑妈”，“嫲”[pu³¹]，秦栏话称“嫲嫲”[nɛn³¹nɛn¹]，长兴话、官桥话称“娘”或“娘娘”[niŋ³¹niŋ¹]。

第一节 语 音

一、声母 韵母 声调

声母 天长话有声母19个(包括零声母θ)。

p 巴步	p' 爬浦	m 木马	f 发夫
t 打道	t' 他途	n 那女	l 拉吕
k 瓜家	k' 夸敲	x 花苋	
te 精经	te' 清经	e 心兴	
ts 早找	ts' 草吵	s 扫烧	z 认日
θ 儿眼王云			

声母中, ts、ts'、s是舌尖中音。z是舌尖后浊擦音, 青年人已变为z。

韵母 天长话有韵母49个, 其中元音韵母17个, 鼻化韵母7个, 鼻尾韵母9个, 喉塞尾韵母16个。

ɪ 私诗	i 椅野	u 乌	y 雨
a 他耳	ia 牙	ua 蛙	
ɛ 哀	ie 也	uɛ 外	
ə 杯帀写蛇		uə 水靴	
e 欧	ie 优		
ɔ 祚咬蛇	io 妖		
o 破多俄亩			
Eə 山	iEə 眼岸	uEə 弯	
əə 闪	iə 烟	uəə 端碗	yə 猛
ən 根屯庚	in 金京	uən 温	yn 云
əŋ 钢	iŋ 羊	uŋ 王	
əŋ̊ 风东翁	iŋ̊ 拥荣		
	iʔ 七		yʔ 桔
əʔ 剥托壳	iaʔ 略脚	uaʔ 桌握	
Eeʔ 八掐	iEeʔ 压	uEeʔ 裘滑	
əʔ 直不客	ieʔ 叶	uəʔ 人忽	yeʔ 月
ɤʔ 泼渴	uɤʔ 说阔		
oʔ 白北俗	ioʔ 局育		

韵母中, i韵腹带有较强的摩擦性。əʔ中的ə舌位略高, 唇稍拢。

声调 天长话有5个声调, 其中舒声调4个, 促声调1个。

阴平	↓ 31	妈天三高飞花诗
阳平	↑ 35	麻田人台朋红时
上声	↓ 42	马点手走古有写
去声	↑ 55	骂电是快气艺大

阴平的调值严式可作21。阳平的调值严式可作24或34。

去声55，同一个人有时也说成53。大概是受普通话影响造成的。

入声5，音程短促，喉塞明显。

二、轻声、变调

轻声 天长话里有轻声现象。轻声字除了失去原字调值之外，也有因弱化而改变韵母音值的情况。例如：“子”可读为tsə'，“了”可读为la'。

轻声字的音高一般受其前字调值制约。阳平(35)、去声(55)、入声(5)后面的轻声字较高，阴平(31)、上声(42)后面的轻声字略低。一般说来，入声字后面的轻声字读音也较短促。如：

婆家 p'o ³⁵ ka'	女家 ny ⁴² ka'	作家 tsə ⁵ teia'
下头 eia ⁵⁵ t'e'	木头 mo ³⁵ t'e'	骨头 kuə ⁵⁵ t'e'
椅子 i ⁴² tsə'	料子 liɔ ⁵⁵ tsə'	日子 zə ⁵⁵ tsə'
手里 se ⁴² li'	夜里 i ⁵⁵ li'	屋里 u ⁵⁵ li'
红的 xoŋ ³⁵ ti'	卖的 me ⁵⁵ ti'	活的 xuŋ ⁵⁵ ti'
来了 le ³⁵ la'	坏了 xuə ⁵⁵ la'	熟了 suŋ ⁵⁵ la'
晚上 uE ⁴² səŋ'	地上 ti ⁵⁵ səŋ'	贴上 t'ie ⁵⁵ səŋ'
婆婆 p'o ³⁵ p'o'	妹妹 mɔ ⁵⁵ mə	舅舅 teie ⁵⁵ teie'
萝卜 lo ³⁵ po'	老实 lɔ ⁴² sə'	豆腐 te ⁵⁵ fu'
疙瘩 kə ⁵⁵ tEa'	点心 tiɛ ⁴² eɪn'	俗气 sof ⁵⁵ te'i'
医生 i ³¹ sən'	声音 sən ³¹ iŋ'	生日 sən ³¹ zə'

变调 天长话有5个单字调。在两字词的25种组合中，去声、入声与其他声调组合时，基本上没有变调现象。阴平、阳平、上声与其他声调连读时，比较明显的变调现象有以下4类：

第一， 阴平+阴平(31+31)→33+31：风车 fɔŋ³¹ts'sə³¹ 花生 xua³¹sən³¹ 高山
kɔ³¹sE³¹

第二， 阴平+上声(31+42)→33+42：花草 xua³¹ts'sɔ⁴² 风水 fɔŋ³¹sus⁴² 虾米
eia³¹mi⁴²

第三， 阳平+阳平(35+35)→33+35：油条 ie³⁵t'iɔ³⁵ 银行 in³⁵xan³⁵ 门前
mən³⁵te*'iɔ³⁵*

第四， 上声+其他声调(42+其他)→44+其他：火车 xo⁴²ts'sə³¹ 老师 lɔ⁴²sl³¹；
口粮 k'ə⁴²lian³⁵ 打雷 ta⁴²lɔ³⁵； 友好 ie⁴²xɔ⁴² 买米 me⁴²mi⁴²； 早稻 tsɔ⁴²to⁵⁵
冷笑 lən⁴²eɪ⁵⁵； 主角 tsu⁴²kuə⁵⁵ 礼物 li⁴²nə⁵⁵

三、音节表

按韵制表，同韵字以声为序，同声韵字再以调排列。该调无字时用“○”空出。有音无字时用“□”表示，并加注释。

1(思诗韵) tsł 知尸~，开门子志 ts'l 雌池此刺 sl 诗时死世

i(体己韵) pi 尸○比箇 p'i 批皮痞屁 mi 眇迷米○ ti 低○底地 t'i 梯提替
ni ○泥○腻 li ○犁里利 tei 鸡□~哩哇啦的已计 te'i 妻齐起气 ei 西○喜细 i 衣姨野
艺

u(鼓舞韵) pu 婴姑 大~○补布 p'u 铺~床蒲浦铺~面 fu 夫符斧富 tu 都首○堵度
t'u ○徒土兔 lu ○炉鲁路 tsu 猪○祖住 ts'u 粗除楚醋 su 书○数动词树 zu ○如
乳○ ku 姑凸突起鼓顾 k'u 枯糊苦库 xu 呼胡虎户 u 乌吴舞务

y(趣语韵) ny ○○女○ ly 挠驴吕虑 tey 居○举巨 te'y 虬渠取趣 ey 须○
许叙 y 迂鱼雨裕

a(茶耳韵) pa 巴○把坝 p'a 趴爬○怕 ma 妈麻马骂 ta 爪父○打大 t'a 他○
○○ na ○○哪○ la 拉拿○那 ka 家弓 r~○○ k'a □逼迫, 他~我吃的□抢, 喂~卡□跨, 一缺子
xa 哈蛤○下 tsa 渣□欺骗, 你~我者榨 ts'a 叉茶权~鸡岔 sa 沙○洒□沙哑, 哽~ a 啊儿耳
二

ia(加夏韵) teia 加□儿童游戏, 摆~~假架 te'ia □斜, 歪歪~~, 睡, ~觉○○○ eia 虾斜○夏
ia 鸦牙哑亚

ua(瓜花韵) kua 瓜○寡挂 k'uа 夸□刚, ~皮垮跨 xua 花华○化 tsua 抓○瓜
子○ sua ○○耍○ ua 蛙娃瓦洼

ε(彩排韵) pe ○○摆败 p'ε □踩, ~秧草排○派 me ○埋买卖 te 呆逮捉, ~住歹代
t'ε 胎台○太 ne 奶○乳汁, 喂~○奶祖母, ~~耐 le □通通, ~瓜样子来○赖 ke 该(=街)□通, ~气改
盖 k'ε 开○凯□拖延, 有得~呢 xe □拖拉, ~息; 没出息, 不耐~, 吊儿郎当, ~高舞唱的孩(=鞋)海害 tsε 灾○
宰(=者)在 ts'ε 猜才采菜 se 筛○○晒 ε 哀挨矮爱

iε(街也韵) lie ○○咧○ teiε 街○解介 eiε □施拉, ~子鞋○懈 ie ○○也○

ue(快拽韵) kue 乖拐~弯, ~磨 拐~偏怪 k'uε ○□聊聊, 我们~~聊快 xue ○淮○坏
tsue □掉, ~东西○拽拽 ts'uε 揣○○拽 sue 衰○甩帅 ue 歪□屎, ~漏□口语外

ə(肥美韵) pe 杯○○被 p'ə ○培呸配 me □慢, ~妈眉美妹 fe 飞肥匪肺 te 爹
○○对 t'ə 推○腿退 ne ○○你内 le ○雷垒类 tse 遮贼姐借 ts'ə 车□不讲理, 你真~
且(=扯)○ se 些(=赊)邪(=蛇)写(=舍不~得)谢(=社)

uə(回归韵) kuə 归○鬼贵 k'uə 亏葵傀愧 xuə 灰回毁会开会 luə ○○蕊类
tsuə 追贼嘴罪 ts'uə 崔锤□断脆 sue 鞍谁水岁 uə 威唯委位

e(投手韵) te 兜○抖豆 t'e 偷投○透 le 搂~楼搂~抱漏 ke 勾□~下子狗构 k'e
抠¹抠²~私房钱口寇 xe 购猴吼厚 tse 周扭别扭, 这家伙~得很走宙 ts'e 抽绸丑臭 se 收□鸡烧食,
鸡~虫吃; 抖抖把稻草~~~; 漂洗, 把衣服放在水里~~~手寿 ze □不理睬, 不~你柔○肉 e 欧□怒视, 眼睛~~的藕沤

ie(牛油韵) tie 丢○○○ nie 妞牛扭谬 lie 潤流柳溜 teie 纠○九旧 te'i e 秋
求○○ e ie 修○朽袖 ie 优油友右

ɔ(宝稻韵) po 包□饱满, 豆子结得~~的宝报 p'ɔ 泡泡跑炮大~ mo 猫毛亩冒 to 刀○捣
稻 t'ɔ 滔桃讨套 no 妥挠脑闹 ls 捞牢老涝 ko 高○稿告 k'ɔ 敲○考靠 xo 萎豪好~耗
糟(=遮)○早赵 ts'ɔ 抄(=车)曹炒(=扯)糙 so 烧(=赊)韶(=蛇)嫂(=舍~不得)邵(=社) o 熬遨袄傲

io(鸟叫韵) piɔ 标○表 p'iɔ 飘飘漂~白票 mio ○描秒庙 tio 刃○扁掉 t'iɔ
挑~水条调换, ~~一个跳 nio ○□没有, 没~鸟尿 liɔ ○疗了料 teio 椒○绞叫 te'iɔ 锹桥巧俏

ei ci 消肴小笑 iɔ 妖摇咬耀

O(播火韵) po 播○跛簸 p'ɔ 坡婆颇破 mo 摸魔亩²磨 fo ○○否○ to 多○朵惰 t'ɔ 拖驼妥唾 no 喵~, 在那块挪努懦 lo 罗罗虏○ ko 锅○果过 k'o 科○○课 xo 呵~卵子河火货 tso ○喟^{唤鸡声}左坐 ts'ɔ 搓□胥借, ~一下子○错 so 裳□头垂下, ~下来了锁○ o 窝鹅我卧

Eē(反散韵) pEē 班○板瓣 p'Eē 攀□蹒, ~水○盼 mEē 蛮~好蛮野~○慢 fEē 翻凡反范 tEē 丹○胆蛋 t'Eē 贪谈坦炭 nEē 喃~, 他毛病又犯了男螭难灾难 lEē ○拦滥滥 kEē 甘○敢干 k'Eē 看~守○坎看~见 xEē 懈韩喊冤~某 tsEē 簪咱斩贊 ts'Eē 参~加蚕产灿 sEē 三○伞散 Eē 淹俺○雁

iEē(减闲韵) t̄eiEē 艰○减舰 te'iEē 铅○○○ eiEē ○闲○陷 iEē 淹颜眼雁

uEē(关环韵) kuEē 关○○惯 k'uEē ○环○○ xuEē 欢活^{撒欢}, 他~的不得了还~原○患 suEē 彎○○疝 uEē 弯顽晚万

iə̄(边沿韵) piə̄ 边○扁变 p'iə̄ 篇便~宜偏片 miə̄ ○棉免面 tiə̄ 颠点少, ~~点店 t'iə̄ 天甜舔添 niə̄ 拈~起来鲇碾念 liə̄ ○连脸练 teiə̄ 尖○俭件 te'iə̄ 千钳浅欠 eiə̄ 先贤显线 iə̄ 蔡沿掩艳

yə̄(源泉韵) teyə̄ 捐○卷卷 te'yə̄ 圈泉犬劝 eyə̄ 宜悬选植 yə̄ 冤源远院

ə̄ə̄(满善韵) pə̄ə̄ 般○○半 p'ə̄ə̄ 潘盘○判 mə̄ə̄ 颠瞒漫漫 k'ə̄ə̄ ○○○看 xə̄ə̄ ○○○汉 tsə̄ə̄ 粘○展战 ts'ə̄ə̄ ○蝉○□消磨, 时间~得了 sə̄ə̄ ○○陕善 zə̄ə̄ ○然染○ə̄ə̄ 安○○岸

uə̄ə̄(团欢韵) tuə̄ə̄ 端○短断 t'uə̄ə̄ ○团○○ nuə̄ə̄ ○○暖○ luə̄ə̄ ○莺卵乱 kuə̄ə̄ 官○管贯 k'uə̄ə̄ 宽○款○ xuə̄ə̄ 欢桓缓换 tsuə̄ə̄ 专○转篆 ts'uə̄ə̄ 穿船喘串 suə̄ə̄ 酸○○算 zuə̄ə̄ ○○软○ uə̄ə̄ 豌丸碗○

ə̄ə̄(人生韵) pə̄ə̄ 奔○本笨 p'ə̄ə̄ 喷盆○○ mə̄ə̄ 闷门○闷 fə̄ə̄ 分~开坟粉奋斗 tə̄ə̄ 敦○等邓 t'ə̄ə̄ 吞屯○褪~裤子 nə̄ə̄ ○能冷嫩 lə̄ə̄ □突出, ~里不正; 试探, ~你一下子轮○楞 kə̄ə̄ 跟○耿亘 k'ə̄ə̄ 坑○肯○坼, 身上有~了; 抓住, ~紧了 xə̄ə̄ 享痕很恨 tsə̄ə̄ 争○怎正~确 ts'ə̄ə̄ 撑陈逞趁 sə̄ə̄ 生神沈圣 zə̄ə̄ 扔人忍认 ə̄ə̄ 恩○○○

in(民情韵) pin 冰○饼并 p'in 拼平品喷~香 min ○民敏命 tin 丁○顶定 t'in 厅庭挺听~其自然 nin ○拧○宁~可, 又读nə̄ə̄ lin 拎临领另 tein 今○景进 te'in 亲~人情请庆 ein 心形醒性 in 音迎影印

uə̄ə̄(春问韵) kuə̄ə̄ ○○滚棍 k'uə̄ə̄ 昆○捆困 xuə̄ə̄ 婚魂○混~合 tsuə̄ə̄ 尊○准○新微自大, ~~的样子 ts'uə̄ə̄ 春存蠹寸 suə̄ə̄ 孙纯损顺 zuə̄ə̄ ○○○闰 uə̄ə̄ 温丈稳问

yn(均匀韵) teyn 均○○俊 te'yn ○群○○ cyn 劳寻○训 yn 晕云允孕

ə̄ŋ(方丈韵) paŋ 帮○榜棒 p'aŋ 兵旁○猪后坐, 猪~胖 maŋ ○忙莽○ faŋ 方房纺放 taŋ 当~中当象声词党荡 t'aŋ 汤糖躺趟 naŋ 嘹囊穰○ laŋ ○郎朗浪 kaŋ 纲○撞, ~我怎子港杠 k'ŋ 康扛慷慨 xŋ 夯航○巷~子 tsŋ 张○掌丈 ts'aŋ 仓肠厂唱 saŋ 商裳噪上~头 zaŋ ○瓢壤让 aŋ 肩~肚昂○○

iaŋ(响亮韵) niaŋ 娘姑母, ~~娘大~仰酿 liaŋ ○良两亮 teiaŋ 姜○讲匠 te'iaŋ 腔详抢呛 eiaŋ 乡降响象 iaŋ 秧杨养祥

uaŋ(矿床韵) kuŋ光晓~当广逛 k'uaŋ筐狂○矿 xuŋ荒黄谎晃 tsuŋ庄○奘
粗大壮 ts'uaŋ窗床闯创 suŋ霜□清干净, ~一下子爽○ uaŋ汪王往望

oŋ(农工韵) poŋ绷~绷○绷~碰崩 p'oŋ烹又读p'əŋ朋捧碰 moŋ蒙~蒙~蒙~蒙猛梦
fon风缝~衣讽凤 ton东○董冻 t'oŋ通同痛通 noŋ○农○弄 loŋ唯龙拢○ koŋ工
□堵~地巩共 k'oŋ空○恐控 xoŋ烘红哄江 tsɔŋ宗○总种~田 ts'ɔŋ充从~宠统
soŋ松~松, 轻~松俗写腺怂送 zɔŋ○绒○○ oŋ翁○○瓮

ioŋ(雍容韵) teioŋ ○○迥○ te'iŋ ○穷○○ eioŋ兄雄○训~他~很 ioŋ雍容勇
用

i?(七一韵) pi? 笔 p'i? 劈 mi? 密 ti? 滴 t'i? 踢 ni? 逆 li? 力 tei? 急
te'i? 七 ei? 席 i? 一

y?(屈桔韵) tey? 桔 te'y? 屈 ey? 成

a?(薄弱韵) pa? 薄 p'o? 拍 ma? 膜 fa? 缚 ta? 锌 t'a? 托 na? 诺 la? 落
ka? 各 k'a? 壳 xa? 鹤 tsɑ? 昨 ts'a? 缠 sa? 索 zɑ? 弱 a? 恶

ia?(约略韵) nia? 虑 lia? 略 teia? 脚 tei'a? 雀 sia? 学 ia? 药

ua?(捉握韵) kua? 郭 k'ua? 扩 xua? 霍 tsua? 捉 ts'ua? 截 sua? 朔 ua?
握

Ee?(发达韵) pEe? 八 p'Ee? 拍 mEe? 抹 fEe? 发 tEe? 达 t'Ee? 踏
nEe? 纳 lEe? 辣 kEe? 肥 k'Ee? 掐 xEe? 瞎 tsEe? 杂 ts'Ee? 插 sEe? 东
Ee? 呵~有

iEe?(甲压韵) teiEe? 甲 te'iEe? 怡 eiEe? 糕 iEe? 压

uEe?(滑挖韵) kuEe? 刮 xuEe? 滑 suEe? 刷 uEe? 挖

ə?(值得韵) pə? 不 p'e? 勃 mə? 抹~ fə? 佛 tə? 得 t'e? 特 lə? 肋 kə?
革 k'ə? 刻 xə? 黑 tsə? 直 ts'e? 策 sə? 食 zə? 热 ə? 额

ie?(铁业韵) pie? 别 p'ie? 撇 mie? 灭 tiie? 跌 t'ie? 铁 nie? 捏 lie? 列
teie? 节 te'iie? 切 eie? 歇 ie? 业

uə?(出入韵) kuə? 骨 k'uə? 窟 xuə? 忽 ts'uə? 出 suə? 术 zuə? 人
uə? 物

ye?(月缺韵) tseye? 绝 te'ye? 缺 eye? 血 ye? 月

v?(渴喝韵) p̚v? 拨 p'v? 泼 mv? 末 kv? 葛 k'v? 渴 xv? 喝~水

uv?(拙说韵) tuv? 夺 t'uv? 脱 k'uv? 阔 xuv? 活 tsuv? 拙 ts'u? 捉
suv? 说

o?(木竹韵) po? 北 p'o? 追 mo? 木 fo? 福 to? 读 t'o? 穿 lo? 绿 ko?
国 k'o? 哭 xo? 获 tso? 竹 ts'o? 族 so'o? 叔 zo? 尊 o? 屋

io?(菊曲韵) teio? 菊 te'o? 曲 io? 狱

第二节 语 汇

这里收录的是天长话中带有地方特色的常用词语。所收词语均按其首字的声母归类，并以声母表的顺序排列。同声母的首字，以韵母表的顺序排列，声母韵母相同的首字，

按声调表的顺序编排。

词语中写不出本字的，有同音字就用同音字代替，并在字下面加波浪号，无字可写的，用□号空出。采用国际音标标音，并用调值标调。音节后上方为单字调值，后下方为连说时变调调值，右上方标圆点或不注调值的为轻声字。词语的注释均用小号字附在注音的后面。

一、分类方言常用词

p(玻)声类 · 包心 po³¹ein· 姑 · 半 pē⁵⁵ 形容人不讲义气 · 半边人 pē⁵⁵pi³¹zən³⁵ 妻妇
· 奋斗子 pən⁵⁵te⁴²tsə奋斗 · 壁蝠 pi?⁵³for⁵蝙蝠，又说“娘老鼠” · 不得 pə?⁵³te⁵无，~人 · 不发
山 pə?⁵ifEə?⁵sEē³¹ 作生意老是不开市，一笔交易也没做成 · 不聚肚 pə?⁵tey³¹tu⁴² 拉肚子 · 不调和
pə?⁵tci³⁵xo³⁵ 生病了 · 不仅干 pə?⁵tein⁴²kEē³¹ 不怎么样 · 鸱子 pa?⁵tsj¹ 冰雹 · 八脚毛
pEa?⁵teia?⁵smo³⁵ 技术还不高明 · 白大 po?⁵ta⁵⁵ 无德的，如吃~

p'(坡)声类 炮子子 p'o⁵⁵tsj¹tsj¹ 枪子儿，遭~，咒骂之词 · 平班 p'in³⁵pEē³¹ 平辈

m(摸)声类 · 眇马神 mi³¹ma⁴²sən³⁵ 行动缓慢，办事拖拉，从不着急的人 · 麻花亮 ma³⁵
xua³¹lian⁵⁵ 清晨天刚刚发白的时候 · 马坯 ma⁴²p'i³¹ 形容女孩子性格泼辣，动作大大咧咧 · 马虎眼 ma⁴²xu[·]
iEē⁴² 眼睛看不清；打~，蒙蔽人 · 马马子 ma⁴²ma¹tsj¹ 老婆、妻子 · 马马看 ma⁴²ma¹k'Eē⁵⁵ 了解了解再说
· 埋个 mə?³⁵kə' 明天 · 毛捣 mo³⁵to⁴² 发脾气，他一起来。性格无常 · 毛顾 mo³⁵ku犯疑，心里真有点~ ·
茅廝 mo³⁵s¹ 厕所 · 卵掉 mo⁴²ti¹ 漏掉 · 摸壁鬼 ma?⁵pi?⁵ku⁴² 比喻夜晚好到处玩耍的人 · 抹瞎
mEē⁵³xEē⁵没有，不可能 · 没得 mə?⁵³te⁵无 · 没牛 mə?⁵nie³⁵ 没有 · 木人 mo?⁵zən³⁵ 蒙骗
胡弄人 · 木骨 mo?⁵³kō?⁵ 形容人做事不动脑子 · 木住了 mo?⁵tsu⁵⁵la[·] 夢尾；受人蒙骗，也说被人~

f(佛)声类 · 反调 fEē⁴²ti⁵⁵ 正反、横竖，~这个事是要办的 · 饭瓜 fEē⁵⁵kua³¹ 南瓜 · 方得很
fan³¹te¹xən⁴² 形容人很难讲话，不好相处 · 发心 fEē⁷⁵ein³¹ 下决心，他~非干这事不可 · 发物头子
fEē⁵uə?⁵t'e³⁵tsj¹ 比喻好惹是非的人

t(得)声类 · 赌东东 tu⁴²ton³¹ton[·] 打赌，谁输谁作东请客 · 打头 ta⁴²t'e³⁵ 削去植物的头，瓜蔓要~；从头，
~说起。 · 打鸭气 ta⁴²Eē?⁵te'¹i⁵⁵ 打喷嚏 · 打平伙 ta⁴²p'i³⁵xo[·] 大家出钱下馆子吃一顿为~ · 打把势 ta⁴²
pa⁴²sl¹ 旧指地痞流氓或官府小吏在午、秋二季向农民强行索要粮食或财物 · 大后儿 ta⁵⁵xe⁵⁵a[·] 大后天 · 大芦秫
ta⁵⁵lu³⁵su玉米，又说“棒头” · 大家伙 ta⁵⁵teia³¹xor⁴² 大伙儿，~一起干；大的，“伙”轻读，逮到一个~，拿一个~来 · 大
头马 ta⁵⁵t'e³⁵ma⁴² 办事粗心 · 大气 ta⁵⁵t'e¹i⁵⁵ 大方 · 大老爷 ta⁵⁵lo⁴²i[·] 打摆子(疟疾)的又称 · 大头
脑 ta⁵⁵t'e³⁵no⁴² 比喻主要的或关键性的问题 · 大碎搁 ta⁵⁵p'o⁵⁵kao³¹ 用语言、神态首先把对方镇住 · 罷怪 te⁴²
kue⁵⁵厉害；狠：出乎意料 · 带舵 te⁵⁵to⁵⁵ 喻中帮助人，以弥补不足之处 · 爹爹 ts³¹ts¹ 面称祖父 · 兜上门
te³¹saj⁵⁵mən³⁵ 把生意做到人家的家里 · 刀螂 to³¹la[·] 螳螂 · 捣嗓子 to⁴²saj⁴²tsə[·] 吃饭，骂人用语 · 捣
蛋虫 to⁴²tEē⁵⁵ts'o³⁵ 比喻爱挑八瓣的人 · 倒站门 to⁵⁵tsEē⁵⁵mən³⁵ 男到女家成婚 · 刁脚子 tio³¹teia?⁵
ts¹ 比喻人很圆滑 · 屁蛋精光 tio⁴²tEē⁵⁵tein³¹kuo³¹ 一无所有 · 多晚子 to³¹sEē⁴²ts¹ 什么时候
· 躲墙猫 to⁴²teia?³⁵mo³¹ 捉迷藏 · 掰着眼 tEē⁴²tsa?⁵iEē⁴² 不情愿地被看到了，被他~了，看来瞒不住 · 搭
浆 tEē⁵teia?³¹ 捆积，粗陋；又喻说话靠不住 · 搭住 tEē⁵tsu⁵⁵ 不告而取；又喻意外收获，今天~了 · 得为 tə?⁵us⁵⁵
特地 · 笃定 to?⁵tin⁵⁵一定

t'(特)声类 推板 t's³¹pEē⁴² 物品质量差；人品不够高 · 推三子 t's³¹sEē³¹tsj¹ 推托，推三阻四的简称 ·
头一 t'e³⁵if⁵ 第一，首先，~要办的 · 透活 t'e⁵⁵xu?⁵ 很鲜，活蹦乱跳 · 讨嫌 t'ɔ?⁴²ci³⁵ 讨厌 · 笃把
t'i³⁵pa⁴² 小扫帚 · 挑挑 t'i⁴²t'i¹ 喵地里帮助人，使人得到好处，这个差事~我吧 · 驮 t'o³⁵ 脱欠 · 弹绳 t'E

ē³³sən³⁵ 粗的麻绳 · 豚猪 t'ən³³tsu³¹ 阅过的猪 · 桶处在 t'ɔŋ⁴²ts'ū⁵⁵tsɛ · 移动一下地方 · 揭几笔
t'Eə⁵tei⁴²pi⁵ 写几个字，写几句话

n(那)声类 · 哪开 na⁴²k'ɛ · 哪儿、什么地方 · 那山 na⁵⁵sEə³¹ 那会儿，从前 · 那块
na⁵⁵kue · 那里、那儿 · 那杠子 na⁵⁵kəŋ⁵⁵tsl · 那样、那个样子 · 奶呢们 nɛ⁴²nimən · 成年妇女 · 恼头
no⁴²t'ə · 道理、原因、什么～，请你说清楚 · 捋掉 nEə⁵ti⁵⁵ 把事情遮掉 · 农农 noŋ³⁵noŋ · 将就，凑合，今天不买
菜了，～

I(勒)声类 · 芦蚣 lu³⁵kəŋ³¹ 蛴蛤 · 拿乔 la³⁵te'ɛi³⁵ 有技术，有本事，不愿帮助人 · 赖鹰
le⁵⁵in³¹ 老鹰 · 癫痞帖子 le⁵⁵ta'ku³¹tsl · 痴蛤蟆，天长话又说癞瘊子 · 癫猴蟆鸟子 le⁵⁵xə³⁵maŋ⁵u³¹
tsl · 老的们 lo⁴²timən 成年男子 · 老苍 lo⁴²ts'əŋ³¹ 长得老象 · 做拦停 tso⁵⁵lEə³⁵in³⁵ 调停纠纷，阻拦争吵 · 拦头绊 lEə³⁵t'ə³⁵pEə⁵⁵ 超前进行阻挡，使之未办成功 · 脸皮消 liš⁴²p'i³⁵ɛi³¹ 面皮薄 · 李
住 luə̄³⁵tsu⁵⁵ 堵住，把口～；笼络住，你一定要～她的心 · 廊檐台子 lan³⁵lə̄³⁵t'ɛ³⁵tsl · 走廊下面的台阶 · 亮月
liaŋ⁵⁵yε⁵ 月亮 · 椒子 liaŋ⁵⁵tsə · 小水桶 · 龙鱼 long³⁵y³⁵ 鲤鱼的又称 · 落把la⁵pa⁴² 穷困，潦倒 ·
蜡烛 lEə⁵tsɔ⁵ 不知趣，这人～，尽做～事

k(哥)声类 · 姑爷 ku³¹i³⁵ 面称姑父 · 孤佬 ku³¹lɔ⁴² 情夫，俗称相好的 · 古来 ku⁴²le³⁵ 从前，原来
· 牯牛 ku⁴²niɛ³⁵ 公牛 · 瓜头子 kua³³t'ə³⁵tsl · 未成熟的甜瓜是苦的，比喻挨批评，责骂，你吃～了 · 呱话篓子
kua⁴²xua⁵⁵le⁴²tsl · 比喻爱唠叨，爱说闲话的人 · 挂笼子 kua⁵⁵laŋ³⁵tsl · 扫墓时，插在坟上的剪纸 · 该因 kɛ³¹i³¹
注定的，应该 · 解怀 kɛ⁴²xuɛ³⁵ 妇女生第一个孩子，谓之～ · 拐磨 kue⁴²mo⁵⁵ 一个人一只手转动小磨盘，一只手添谷物，这种劳动叫做～ · 拐格拉子 kue⁴²kəf⁵la³¹tsl · 看见，角落 · 高头 ko³¹t'ə · 也称上头，上面，放在桌子～；上级，～的精神要领会
· 搅神 ko⁴²sən³⁵ 胡闹缠人的 · 过了 ka⁵⁵la 火熄灭了，火～；牲畜生养，猪～ · 过过 ko⁵⁵ko 等一段时间；在亲友家
小住 · 过身 ko⁵⁵sən³¹ 安生，这个事闹得他也不得～ · 干面 kEə³¹miɛ⁵⁵ 面粉 · 肝花 kEə³¹xua³¹ 肝脏，
猪～ · 甘为 kEə³¹uə³⁵ 特地为，这个是一你才买的 · 缸头花子 kaŋ³¹t'ə³⁵xua³¹tsə · 乞丐 · 呃喃 kaŋ³¹
səŋ³¹ 喷架 · 光棍条子 kuan³¹kuən⁵⁵t'ci³⁵tsl · 单身汉 · 拱腋 kong⁴²hɔŋ³⁵ 疝化脓 · 搁生 kaŋ⁵
sən³¹ 即将分娩 · 肝扎窝 kEə⁵tsEə⁵o³¹ 肝窝 · 刮痧子 kuEə⁵sa³¹ 中暑叫痧子，发痧子之后要用铜钱蘸食油在
一定穴位上刮，大多能够减轻病痛或治愈 · 蟾蚤 kəp⁵tsɔ⁵⁵ 跳蚤 · 胳揪 kəp⁵tei⁵ 用手在人颈下或腋窝里搔，使人发痒 ·
格铮铮 kəp⁵tsən³¹tsən³¹ 形容人打扮得清秀、整洁、俊俏

k(科)声类 · 卡强 k'a⁴²te'ian³⁵ 要强，占上风 · 卡人 k'a⁴²zən³⁵ 强逼人 · 开味 k'ɛ³¹uə⁵⁵
开玩笑 · 亏好 k'uə³¹xɔ⁴² 幸好 · 敲人 k'ɔ³¹zən³⁵ 戏耍、折腾人 · 破空 k'Eə⁴²k'ɔŋ³¹ 说话无根据，不可
信；闲聊 · 捅住 k'ən⁵⁵tsu · 用力地按压住；积攒，这个钱你要～；搁下了，这事被他～了 · 扛皮 k'əŋ³⁵p'i³⁵ 因嗜好食物及烟酒
断缺而忍受着，谓之～ · 框为 k'uŋ³¹uə³⁵ 能力达不到，我不敢做～的事 · 空 k'ɔŋ⁵⁵ 欠，他～我的钱还没还。

x(喝)声类 怀身子 xue³⁵sən³¹tsl · 怀孕 · 鞠巴子 xe³¹pa³¹tsə · 戏称哮喘病患者 · 吼相 xe⁴²
eian⁵⁵ 吃东西时狼吞虎咽的姿势相 · 后儿 xe⁵⁵a后天 · 后手 xe⁵⁵se⁴² 今后 · 好佬 xo⁴²lɔ⁴² 好样的，这孩子对
小伤小病不在乎，是个～；賴皮，他是个沾靠不得，招惹不得的大～ · 黄面子 xuaŋ³⁵miɛ⁵⁵tsə · 丢了脸面 · 憨皮
xEə³¹p'i³⁵ 不顾脸面，他是个～ · 寒胡 xEə³⁵xu³⁵ 彼此有隔阂、矛盾、关系不融洽，他们有～，不是一天的了 · 汗褡子
xEə⁵⁵ta⁵tsə · 汗衫儿 · 红子 xoŋ³⁵tsl · 秤的又称 · 黑月头 xəp⁵yε³⁵t'ə³⁵ 没有月亮、星星的夜晚 · 感住
机 xuŋ⁵⁵tsu⁵⁵tei³¹ 一时想不起来，一时糊涂

te(基)声类 · 叽溜子 tei³³lie³¹tsə · 叫饶 tei⁵⁵zɔ³⁵ 求饶 · 撸菜 tei³¹ts'ɛ⁵⁵ 夹菜
· 紧身子 tei⁴²sən³¹tsə · 青年妇女为了使乳房不突出而穿的紧身内衣 · 颈颈脖子 teiŋ⁴²k'ə⁵pə⁵tsl · 脖子 ·
仅干 teiŋ⁴²kEə³¹ 怎么，～办？～搞的 · 仅干好 teiŋ⁴²kEə³¹xɔ⁴² 怎么得了 · 将才 teiŋ³¹ts'ɛ³⁵ 刚才，又
说才将 · 将巴巴 teiŋ³¹pa³¹tsə · 刚好，恰好，～的，再说错一点就不够了 · 脚子水 teiŋ⁵tsl'suŋ⁴² 潦水 · 夹

棍气 teiEə?⁵kuən⁵te'i⁵ 身居中间，两头责怪
顺手，不顺利 · 局气 teio?⁵te'i⁵ 运气，碰碰~

· 袖橙子 teiEə?⁵tən⁵tsə袖袄 · 桀纣 teiə?⁵tse⁵ 不
· 铜住 teio?⁵tsu⁵ 原指用铁巴子等补玻璃等。引伸为盯住，他不给你办，你就

~他。
te' (欺)声类 · 齐卓卓 tei³⁵tsuy?⁵tsuy?⁵ 很齐 · 气鼓瓜 te'i⁵ku⁴⁴kua⁳¹ 好生气的人 ·
勤力 te'in³⁵li?⁵ 劲快 · 炝虾子 te'iāŋ⁵eia⁵tsə 将活虾用酱油、麻油、醋、酒等浸着吃；又喻肌瘦的人，他长了个~的模样，她才看不上呢 · 穷大龙 te'iōŋ⁵ta⁵lōŋ⁵ 指贫困户，穷困的人 · 七戳 te'i?⁵ts'uə?⁵ 人前背后使对方难堪，他这个人最好~人 · 虬蟠子 teio?⁵te'i⁵tsi¹ 虬蟠 · 虬蟠 te'i⁵sə̄?⁵sə̄?⁵ 虬蟠

e(希)声类 · 嘻嘻蛛 ei⁴⁴e⁴⁴tsu⁵ 蜘蛛 · 虚神 ey³¹sən³⁵ 遇事不冷静，好虚张夸大的人 · 霞(小牙)子 eia³⁵tsi¹ 小孩子 · 小来西 ei⁴⁴e⁴⁴tsi¹ 问题不大，数目不多 · 小小不紧 ei⁴⁴e⁴⁴pə?⁵tein⁴² 无关大局，不大要紧的：~的就算了。 · 小芦林 ei⁴⁴tsi¹lū⁵su⁵ 高粱 · 下人 eia⁵zən⁵ 下辈人；佣人 · 下品 eia⁵p'in⁴² 贪婪自私、品格低下 · 悬事 eyə⁵s⁵s⁵ 无根绊，无把握的事 · 悬来的 eyə⁵s⁵lē⁵ti⁵ 临时赊欠或借来的 · 镰鸡 eyə⁵tei³¹ 鸡 · 行孽 ein³⁵nie?⁵ 行为恶劣，做绝事 · 香嘴 eiaŋ⁵tsuə⁵ 亲嘴 · 香胖子 eiaŋ⁵p'an⁵tsə⁵ 对撒娇献媚，逗人喜爱的人，亲昵地称为~ · 香胰子 eiaŋ⁵tsi¹ 旧指香皂 · 黯村 eiaEə?⁵ts'uən⁵ 说话粗俗、下流、又说村 · 歇火 eie?⁵xo⁵ 散伙、停止不干 · 雪甜 eye?⁵t'i⁵ 鲜甜，很甜，又说傻甜

ts(资)声类 · 这开 tsi¹⁵k'ε 这里，这儿，又说这块 · 牝牛 tsi¹⁵nie⁵ 母牛 · 裁个 tsε³¹kə 今天 · 周正人 tse³¹tsənqən⁵ 正派人 · 捶鼓子 tse⁴⁴ku⁴²tsi¹ 脾气执拗，好生闷气的人 · 捶脾气 tse⁴⁴p'i³¹ te'i⁵ 性情古怪，态度执拗 · 捶布 tsə̄?⁵pu⁵ 抹布 · 转精 tsuə̄?⁵tein⁵ 东游西转，一事无成的人；又喻事情难办 · 针箍子 tsən³³ku⁵tsi¹ 顶针儿 · 怎治 tsən⁴⁴tsi¹ 什么，做~ · 芽 tsuəŋ⁵ 粗大 · 作飨 tsəf⁵-eiaŋ⁵ 实惠，请我吃饭，有什么~ · 作拱 tsəf⁵koŋ⁵ 暗中作弊，这件事有人~；化脓，疼痛加剧，脓在~，疼得我要命 · 昨个 tsə?⁵kə⁵ 昨天 · 唔味 tsEə?⁵uə⁵ 借故戏弄人，取笑人 · 轰生 tsEə?⁵sən⁵ 夹生 · 砸瓜 tsEə?⁵-kua⁵ 事情没办成，反而办坏了，相当于普通话的“砸锅”。

ts'(雌)声类 · 刺闹 ts'₁⁵no⁵ 身上感觉七七跳跳的不舒服 · 处在 ts'u⁴⁴tsε⁵ 地方，在什么~ · 杵人 ts'u⁴⁴zən⁵ 指东骂西，打狗骂鸡，借以冲撞人 · 杵几个 ts'u⁴⁴teikə⁵ 赔偿，~给他好办事 · 酷心 ts'u⁵ein³¹ 胃里冒酸水 · 茶瓶 ts'a⁴⁴p'in⁵ 热水瓶 · 茶食 ts'a⁴⁴sə?⁵ 饼点 · 猜猜子 ts'ε⁴⁴ts'ε⁴⁴tsi¹ 猜谜语 · 柴头 ts'ε⁴⁴t'e⁵ 打比性情执拗不爱与人搭腔的人 · 才个 ts'ε⁴⁴kə⁵ 前天 · 抽油 ts'ε⁴⁴i⁵ 薄油 · 臭鳖子 ts'ε⁴⁴pief⁵tsi¹ 臭虫，亦形容人性格不合群 · 噗心刚辣 ts'ɔ⁵ein³¹kua⁴⁴Eə?⁵ 胃里不舒服 · 潮夸夸 ts'ɔ⁵k'ua⁴⁴k'ua⁵ 潮湿，水淋淋的 · 草驴 ts'ɔ⁴⁴ly⁵ 母驴 · 草狗 ts'ɔ⁴⁴kə⁵ 母狗 · 掺花 ts'Eə?⁵-xua⁵ 刺绣 · 暴头 ts'Eə?⁵t'e⁵ 不通人情事故，好得罪人的人 · 眇盹 ts'oŋ⁵tən⁵ 打瞌睡，又说点豆子 · 戳漏子 ts'a⁵t'e⁵tsi¹ 找茬子，钻空子 · 出 ts'uə?⁵ 爱显本事，露一手或撒娇，献媚，这个人~得很 · 促寿 ts'o?⁵se⁵ 幽默、刁钻、点子多，使人上当或受辱，别人斥其~，这家伙~ · 促刮佬 ts'o?⁵kuEə?⁵lč⁵ 爱捉弄人的

s(私)声类 · 时得很 sɿ⁴⁴tə⁵xən⁵ 被求助者装腔作势，有意拿捏，人们斥其~ · 四爪白 sɿ⁴⁴t-sua⁴²po?⁵ 猫的别称，借指接触面很广的人，俗说：四爪白，家家熟 · 甩子 sue⁴⁴tsə⁵ 泛指妄自尊大，爱吹、不讲情理，患得患失，无作为的人 · 尿尿 sə⁴⁴sə⁵ 尿尿 · 邪骨头 sə⁴⁴kuə?⁵t'e⁵ 作风不正，不怕羞耻，胡搅蛮缠的人，也说成邪货，邪神 · 随嘴该 sue⁴⁴tsue⁴²kε⁵ 信口开河，随便乱说 · 水糊子 sue⁴⁴xu⁴⁴tsi¹ 将小麦带水磨，连麦皮一起煮成糊来吃~ · 水水歪歪 sue⁴⁴tsue⁴²uε⁴⁴tsi¹ 随随便便，怎么说怎么好，或者说变就变：这种人做事~的 · 手倭 se⁴⁴sɔ⁵ 做事情很快 · 骚猪 sɔ⁴⁴tsu⁵ 种公猪 · 骚羊 sɔ⁴⁴iŋ⁵ 公羊 · 倭 sɔ⁵ 快，~些，~走 · 拴不上 suEə?⁵pə?⁵san⁵ 追不上，赶不上 · 生疼 sən³¹t'ən⁵ 很疼 · 生系 sən³³sə?⁵ 什么事，什么东西 · 伸腿 sən³³ts⁵ 指要达到某种目的时预先所做暗示 · 神气六谷 sən³⁵te'i⁵lof⁵ko?⁵ 神气得很 · 上才个 san⁵ts'ε⁴⁴kə 大前天 · 爽撇

- suang⁴²p'ie?⁵ 性情直爽，办事干净利落
· 酱巴子 sə?⁵pa³¹ts1 小气的人
· 唇噘 zə?⁵təye?⁵ 讽刺，嘲弄：我~他，他还不知道
- (日)声类 · 绕子 zə?⁵⁵ts1 愚呆的人；一般指不识时务，不懂人情世故的人：别把我当~。
· 夸(零)声类 · 二小 a⁵⁶eis⁴² 为了讨好，甘愿为别人做事的人：做人家的~
特征的人 · 二交事 a⁵⁵ko³¹s1⁵⁵ 做二道事 · 二年半 a⁵⁵niə?³⁵pēē 1946年北撤到1948年底解放，是国民党残酷统治的~。喻指苦不堪言，别再提了，还谈什么~
· 二红砖子 a⁵⁵xon³⁵tsuə?³¹tsə 横冲直撞，胆大妄为，好制造事端的人
k'θ³¹ 不直爽，又说眼里不揉 · 窝里鸡 o³¹li¹tei?³¹ 自己人，都是~
· 有讲究 ie?⁴²teiyan⁴²tei?³¹ 生病了，又说不如适
有巴头 ie?⁴²pa³¹t'θ 有盼头 · 厌蛋 iEē⁵⁵tEē⁵⁵ 过于顽皮，使人讨厌的孩子
· 一大把 i?⁵ta⁵⁵pa⁴² 很多，有一事情要做。来了一个人 · 一汪水 i?⁵uən³¹ensu?⁴² 多出来的米汤
明舒适之感 · 一块堆 i?⁵k'uε⁵⁵te?³¹ 一起、一块：我们是~来的，把草放~
~喝了一瓶啤酒。~把事情办好了 · 一捞抄 i?⁵lɔ⁵⁵ts'³¹ 不论大小，不分好坏：都买下来。又说一网打尽
tie?⁵ts1 蝴蝶 · 乌都水 u³¹stu'sue?⁴² 未开的温水 · 五脏庙 u⁴²tsaq⁵⁵mi?⁵⁵ 比喻人的消化系统：有几个钱都修~了
· 捂住 u⁴²tsu 捂住，盖住：用手~，不要许它跑了。这件事被我~ · 蛙牛 ua³¹nie³⁵ 蝌蚪 · 沾污 ua³¹u 不干净
· 距蹬子 ue³¹uəts1 蛭，又叫河池 · 距藕 ue³⁵θ⁴² 用脚将藕从泥里弄出来 · 外后儿 ue⁵⁵xe⁵⁵a 外后天
外爹爹 ue⁵⁵te³¹tθ 外祖父 · 外奶奶 ue⁵⁵nε³¹nε 外祖母 · 围腰子 ue³⁵i¹ci³¹tsε 腰带 · 围枷子
ue³⁵teia³¹tsε 小孩围嘴儿，又叫枷口子 · 味水 ue⁵⁵sue?⁴² 派头、架势 · 忘失得了 uəŋ⁵⁵sə?⁵təla 忘记了
· 望亮 uəŋ⁵⁵lian⁵⁵ 目的未达到，愿望落了空：事办得怎么样？~了 · 冤大头 yə³¹ta⁵⁵t'θ³⁵ 头脑简单，在经济上和做某些事情上
受到别人的摆弄

二、方言熟语举例

- 惯用语** · 搬植头 pēē³¹eyə⁵⁵t'θ 相互揭发缺处和弱点
伙带一个老实人的油 · 没屁眼 mə?⁵p'i⁵⁵IEē⁴² 比喻办事不地道不扎实
才讲的好好的，现在又来~ · 抬石头 t'ε³⁵sə?⁵t'θ 几个人平均付钱下馆子
· 烟辫子 te?³¹ci⁵⁵ts1 幽默的说自己不喜欢的人死了
· 做木子 tso⁵⁵mo?⁵ts1 帮助行骗的人假戏真做，以坑害他人，从中捞取一份好处
ik'θ⁴²xuan³⁵ 比喻存不住话的人 · 塞相跟 tsə?⁵siq⁵⁵iEē⁴² 方言寒读搞，当众指责，揭短，使其难堪，犹如下棋塞住了对方的相
眼。又可说抵相眼 · 搓球子 ts'o³¹te'i³⁵ts1 为了一件事，出尔反尔，推三阻四，把人家当做球一样搓揉 · 穿联裆裤
ts'uəə³¹liə³⁵tan³¹k'u⁵⁵ 形容两个人很好，或是一个帮派的人：他们是~的
压槽头 iEē⁵⁵ts'³⁵t'θ³⁵ 吃食时肩胛挨着石槽或木槽，借此戏弄肩重担的人

- 成语** · 波斯献宝 po³¹s1³¹eis⁵⁵po⁴² 比喻把自己珍贵的物品捧着向人家炫耀的行为
md³⁵limo?⁵ko?⁵ 不懂事，不知道天高地厚，胆大妄为
· 叻手动脚 tɔ³¹se⁴²top⁵⁵teia?⁵ 指青年男子对妇女动手动脚的
· 叻理的人 · 拿文掉武 la³⁵uən³⁵ti⁵⁵u⁴² 推三阻四，故意做作
卖老 · 老巴僵猴 lə?⁴²pa³¹teiyan³¹xe³⁵ 瓜果长得皮厚、僵硬，缺少水分和光泽
说话做事不可靠 · 糊里不唧 xu³⁵lipə tu³¹ 糊里糊涂
· 嘻大流歪 ei³¹ta⁵⁵lie³⁵uε³¹ 办事不认真，不严肃
为提条件，摆客观，胡搅蛮缠：快去吧，别~了

· 酱掐 sə?⁵k'Ee?⁵ 小气

· 热吵 zə?⁵ts'c' 热闹

· 二哼了 a⁵⁵xən³¹ts1 天生无男性

· 二交事 a⁵⁵ko³¹s1⁵⁵ 做二道事

· 二年半 a⁵⁵niə?³⁵pēē 1946年北撤到1948年底解放，是国民党残酷统治的~。喻指苦不堪言，别再提了，还谈什么~

· 二红砖子 a⁵⁵xon³⁵tsuə?³¹tsə 横冲直撞，胆大妄为，好制造事端的人

· 二交事 a⁵⁵ko³¹s1⁵⁵ 做二道事

· 二年半 a⁵⁵niə?³⁵pēē 1946年北撤到1948年底解放，是国民党残酷统治的~。喻指苦不堪言，别再提了，还谈什么~

- ts' e⁵⁵ lie⁴² aŋ³¹ tsŋ³¹ 不明事理，不识本体，庸俗鄙陋
 • 骚猫狗臭 sc³¹ cm³¹ ke⁴² ts' e⁵⁵ 为人不正派，专想占人家的光
 • 日鼓捣毛 zə?⁵ ku⁴² tɔ⁴² mo³⁵ 嘴哩咕噜，唠叨不止
 • 乌漆墨黑 u³¹ te' i?⁵ mə?⁵ xə?⁵ 黑暗得很，伸手不见五指
 • 无知烂食 mə?⁵ ts?³¹ lE⁵⁵ sə?⁵ 本为孩子吃东西好过量，今指是非不分，好歹不识；他竟讲出一的话来。
 • 五二流鬼 u⁴²
 a⁵⁵ lie³⁵ kuə⁴² 嘴皮笑脸，不诚实：这小子～的
 • 五心烦燥 u⁴² ein³¹ fE³⁵ ts?⁵⁵ 心绪不宁，烦躁极了。

谚语

- 日晕长江水，月晕草头风。zə?⁵ yn⁵⁵ ts' aŋ³⁵ taiaŋ³¹ sus⁴², ye?⁵ yn⁵⁵ ts' o⁴² t' e³⁵ fog³¹.
- 好太阳不现中，好媳妇不打公。xɔ⁴² t' e⁵⁵ iaŋ[·] pə?⁵ ei⁵⁵ tsŋ³¹, xɔ⁴² ei⁵ fu[·] pə?⁵ ta⁴² kog³¹.
- 时梅天，蓑衣斗蓬不离肩。s?³⁵ mə³⁵ t'iə?³¹, so³¹ i³¹ te⁴² p'oŋ³⁵ pə?⁵ li[·] teiə?³¹.
- 早霞在西，中午漂鸡，晚霞在东，必有大风。ts?⁴² ei³⁵ ts?⁵⁵ ei³¹, tsŋ³¹ u⁴² p'i³¹ tei³¹, uE⁴² ei³⁵ ts?⁵³ ton³¹, pi?⁵ ie⁴² ta⁵⁵ fog³¹.
- 二月雨拍拍，稀麦变稠麦，三月雨拍拍，有麦也无麦。a⁵⁵ ye?⁵ y⁴² p'o?⁵ p'o?⁵, ei³¹ mo?⁵ pi?⁵³ ts'e³⁵ mo?⁵, sE³¹ ye?⁵ y⁴² p'o?⁵ p'o?⁵, ie⁴² mo?⁵ ie⁴² u³⁵ mo?⁵.
- 打了春，赤脚奔。ta⁴² li[·] ts'uən³¹, ts'ə?⁵ teiə?⁵ pən³¹.
- 月落跑乌云，无雨必久阴。ye?⁵ lo?⁵ p'ɔ³⁵ u³¹ yn³⁵, u³⁵ y⁴² pi?⁵ teiə?⁴² in³¹.
- 虹高日头低，明朝穿蓑衣。kaŋ⁵⁵ ko³¹ zə?⁵ t'e' ti³¹, min³⁵ ts?³¹ ts'uəə³¹ so³¹ i³¹.
- 雪多霜足，年岁大熟。eyef⁵ to³¹ suaq³¹ tsof⁵, niə?³⁵ se⁵⁵ ta⁵⁵ sof⁵.
- 田鸡叫，雨点子掉。t'iə?³⁵ tei³¹ teiə?⁵³, y⁴² ti⁴² ts?⁵³ ti⁵⁵.
- 清明到，麦管叫。te'in³¹ min³⁵ to⁵⁵, mo?⁵ kuəə⁴² tei⁵⁵.
- 水是客，不留就不得。sus⁴² s?⁵⁵ k'ə?⁵, pə?⁵ lie³⁵ teiə?⁵⁵ pə?⁵ tə?⁵.
- 牛是农家本，猪是过年钱。nie³⁵ s?⁵⁵ noŋ³⁵ teiə?³¹ pən⁴², ts?³¹ s?⁵⁵ ko⁵⁵ niə?³⁵ te'iə?³⁵.
- 宁叫稀稀扩，不叫断了索。nin⁵⁵ teiə?⁵⁵ ei³¹ ei³¹ k'ua?⁵, pə?⁵ teiə?⁵⁵ tuəə⁵⁵ li[·] sa?⁵.
- 要得好，问三老。ci⁵⁵ tə?⁵ xɔ⁴², uən⁵⁵ sE³¹ li⁴².
- 人随国法草随风。zən³⁵ se³⁵ ko?⁵ fE⁵⁵ ts'ɔ⁴² se³⁵ fog³¹.
- 一砖不成墙，一瓦不成房。i?⁵ tsuəə³¹ pə?⁵ ts'ən³⁵ te'iaŋ³⁵, i?⁵ ua⁴² pə?⁵ ts'ən³⁵ fan³⁵.

歇后语

- 一个月下二十九天雨——该阴(因)。i?⁵ kə' ye?⁵ ei⁵⁵ a⁵⁵ se?⁵ teiə?⁴² t'iə?³¹ y⁴² —— ke³¹ in³¹.
- 老鼠啃灯笼——吃烛(粥)。lɔ⁴² ts'u⁴² k'ən⁴² tən³¹ loŋ[·] —— te'i?⁵ tsof⁵,
- 卖布不带尺——存心不量(良)。mε⁵⁵ pu⁶⁵ pə?⁵ te⁵⁵ ts'ə?⁵ —— ts'ən³⁵ ein³¹ pə?⁵ liə?³⁵.
- 头发丝子扣老虎——情理服人。t'e³⁵ fE⁵⁵ s?³¹ ts?¹ k'ə⁵⁵ lo⁴² xu[·] —— te'in³⁵ li⁴² fo?⁵ zən³⁵.
- 卖窑货跌跟头——一个好的不得。mε⁵⁵ i?³⁵ xo⁵⁵ tie?⁵ kən³¹ t'e' —— i?⁵ kə' xo⁴² ti pə?⁵ te?⁵.
- 草帽不得边——顶好。ts'ɔ⁴² mo⁵⁵ pə?⁵ te?⁵ pi?³¹ —— tin⁴² xo⁴².
- 蜻蜓吃尾巴——自吃自。te'in³¹ t'in³⁵ te'i?⁵ uə⁴² pa[·] —— ts?⁵⁵ te'i?⁵ ts?⁵⁵.

- 王小二开饭店——看人兑汤。 $uaŋ^{35} \text{ ci}^{42} a^{55} k'ε^{31} fEā^{55} tiē^{55}$ —— $k'Eā^{55} zən^{35} tə^{55} t'aŋ^{31}$
- 卖铜勺的充军——走到哪开响到哪开。 $mε^{55} t'oŋ^{35} so?^5 ti ts'oŋ^{31} təyŋ^{31}$ —— $tse^{42} tɔ la^{42} k'ε' ciaŋ^{42} tɔ' la^{42} k'ε'$.
- 饭锅上茄子——拣软的叉。 $fEā^{55} ko^{31} saŋ' ts'uə^{35} tsł$ —— $kEā^{42} zuə̄e^{42} ti ts'a^{31}$.
- 澡堂子灯笼——天天挂。 $tsɔ^{42} t'aŋ^{35} tsł tən^{31} loŋ^{35}$ —— $t'iə^{31} t'iə' kua^{55}$.
- 卖麻团跌跟头——有多远滚多远。 $mε^{55} ma^{35} t'uə̄e^{35} tie?^5 kən^{31} t'e' iə^{42} to^{31} yə^{42} kuən^{42} to^{31} yə^{42}$ 。

第三节 话 语

一、语法例句

- 你姓李，我也姓李，我们两个都姓李。 ni⁴² ein⁵⁵ li⁴², o⁴² ie⁴² ein⁵⁵ li⁴², o⁴² mən·lian⁴² kə· te³¹ ein⁵⁵ li⁴².
- 你家在哪开？ ni⁴² teia³¹ tsε⁵⁵ la⁴² k'ε?
- 我家在天长西门大街。 o⁴² teia³¹ tsε⁵⁵ t'iš³¹ ts'aŋ³⁵ ei³¹ mən³⁵ ta⁵⁵ teiε³¹.
- 他讲马上就走，仅干到这按还没有走的。 t'a³¹ teiŋ⁴² ma⁴² saŋ· teie⁵⁵ tse⁴², tein⁴² kEē· to⁵⁵ tsɿ⁵⁵ Eēxε³⁵ mər⁵ ie⁴² tse⁴² ti.
- 他将才在这开的。这按不在这开了。 t'a³¹ teiŋ³¹ ts'ε³⁵ tse⁵⁵ tei⁵ k'ε· ti, tsɿ⁵⁵ Eē· pə?⁵ tsε⁵⁵ tei⁵ k'ε· la·.
- 你找他怎治？ ni⁴² tsɔ⁴² t'a³¹ tsən⁴² tsɿ[·]?
- 不得什么事。 pə?⁵ tə?⁵ sə?⁵ mo· s⁵⁵.
- 这个房子不如那个房子好。 tei⁵ kə· fan³⁵ tsɿ pə?⁵ zəu³⁵ na⁵⁵ kə· fan³⁵ tsɿ xo⁴².
- 不是这杠做，是那杠做的。 pə?⁵ s⁵⁵ tei⁵ kaŋ⁵⁵ tso⁵⁵, s⁵⁵ na⁵⁵ kaŋ⁵⁵ tso⁵⁵ ti.
- 你拿得动吗？ ni⁴² la³⁵ ti toŋ⁵⁵ ma?
- 我拿动，他拿不动。 o⁴² la³³ toŋ⁵⁵, t'a³¹ na³⁵ pə?⁵ toŋ⁵⁵.
- 我不会说，我说他不过。 o⁴² pə?⁵ xuə⁵⁵ suv⁵, o⁴² suv⁵ t'a³¹ pə?⁵ ko⁵⁵.
- 坐住吃比站住吃好多了。 tso⁵⁵ tsu· te'i⁵ pi⁴² tsEē⁵⁵ tsu· tei⁵ xo⁴² to³¹ la·.
- 这个能吃，那个不能吃。 tei⁵ kə· nən³⁵ te'i⁵, na⁵⁵ kə· pə?⁵ nən³⁵ te'i⁵.
- 把本书我。 pa⁴² pən⁴² su³¹ o⁴².

二、方言故事《张二拗子挑女婿》中有特点的语句

- 俗话说“癞蛤出珍珠”，二拗子两个姑娘长得青花白釉，一个比一个出跳。 so?⁵ xua⁵⁵ suv⁵ “le⁵⁵ ue³¹ ts'uə?⁵ tsən³³ tsu·”, a⁵⁵ niə⁵⁵ tsɿ liŋ⁴² kə· ku³¹ niaŋ· tsəŋ⁴² tə· te'i³¹ xuə³¹ po?⁵ ie⁵⁵, i?⁵ kə· pi⁴² i?⁵ kə· ts'uə?⁵ t'i⁵⁵.
- 张大砍喜欢多事。人家背后说他好砍大头空。 tsəŋ³¹ ta⁵⁵ k'Eē⁴² ei⁴² xuəə· to³¹ s⁵⁵ zən³⁵ teia· pən⁵⁵ xe⁵⁵ suv⁵ t'a³¹ xo⁵⁵ k'Eē⁴² ta⁵⁵ t'e³⁵ k'oŋ³¹.
- 二拗子一见大砍，头皮子就有点麻噜噜的。 a⁵⁵ niətsɿ i?⁵ tei⁵⁵ ta⁵⁵ k'Eē⁴², t'e³⁵ p'i³⁵ tsɿ teie⁵⁵ ie⁴² ti⁵ ma³⁵ lu³¹ lu· ti.

- 小伙子长得白白净净，眉清目秀，显得嫩汪汪的，走起路来不慢不慢，大大方方。
 cíox⁴² ts₁ tsan⁴² t₁ po⁵ po⁵ tein⁵⁵ tein⁵⁵, m₉³⁵ t₁ in³¹ mo⁵ eie⁵⁵, eis⁴² t₁ nən⁵⁵
 a⁵⁵ ts₁ pə⁵ ts₁ tsan³¹ ti, tse⁴² t₁ lu⁵⁵ le¹ pə⁵ s₁⁵⁵ pə⁵ mEē⁵⁵, ta⁵⁵ ta fən³¹ fən³¹.

●过去来人相亲，只要二拗子不中意，讲过三言两语，他就拗里不筋地坐那开，把人家黄在旁边。哪晓得栽个太阳打西边出，来人坐下来不久，他就叫老马马搓汤圆子下面给客人垫垫饥，接着又准备中饭。kou⁵⁵ t₁ y⁵⁵ le³⁵ zən³⁵ eiaŋ³¹ te¹ in³¹, ts₁ i⁵³
 a⁵⁵ nie⁵⁵ ts₁ pə⁵ ts₁ tsan³¹ t₁, teiaŋ⁴² ko⁵⁵ sEē³¹ iə³⁵ liŋ⁴² y⁴², t'a³¹ teie⁵⁵ niə⁵⁵ lipə⁵
 tein³¹ ti tso⁵⁵ la⁵⁵ k'ε¹, pa⁴² zən³⁵ teia¹ xuŋ³⁵ tse⁵⁵ p'əŋ³⁵ piə³¹.na⁴² eis⁴² t₁ tse³¹ ke¹
 t'ε⁵⁵ iaŋ¹ ta⁴² ei³¹ piə³¹ ts¹ uə⁵, le³⁵ zən³⁵ tso⁵⁵ eia⁵⁵ le¹ pə⁵ teie⁴², t'a³¹ teie⁵⁵
 teic⁵⁵ la⁴² ma⁴² ma¹ ts¹ o³¹ t'əŋ³¹ yə³⁵ ts₁ eia⁵³ miə⁵⁵ ke³¹ k'ə⁵ zən³⁵ ti⁵⁵ t₁ eis³¹,
 teie⁵⁵ ts₁ ie⁵⁵ tsuən⁴² pə⁵ ts₁ fEē⁵⁵.

●张大砍人称“七个半月养的”尖灵鬼，什么关门过节不晓得。tsan³¹ ta⁵⁵ k'Eē⁴² zən³⁵
 ts₁ ean³¹ “tei⁵ kə¹ pə⁵ ye⁵⁵ iəŋ⁴² ti¹” tei³¹ lin³⁵ kue⁴², sən³⁵ mə¹ kuEē³¹ mən³⁵
 ko⁵⁵ teie⁵ pə⁵ eis⁴² t₁:

●二拗子对大砍说：“男霞子蛮娘的，不得话说，不晓得他家里怎样。大砍你砍空不能砍到我头上，这不是瞒头盖脚的事，你要有一说一。”a⁵⁵ nie⁵⁵ ts₁ t₁⁵⁵ ta⁵⁵ k'Eē⁴²
 suv⁵: “nEē³⁵ eia³⁵ ts₁ mEē³⁵ tsEē³³ ti, pə⁵ tə⁵ xuŋ⁵⁵ suv⁵, pə⁵ eis⁴² t₁ t'a³¹
 teia³¹ li tsən⁴² iaŋ¹. ta⁵⁵ k'Eē⁴² ni⁴² k'Eē⁵³ k'ong³¹ pə⁵ nən³⁵ k'Eē⁴² to⁵⁵ o⁴² t'ə³⁵ səŋ¹,
 tei⁵ pə⁵ s₁⁵⁵ məə³⁵ t'e³⁵ kε⁵⁵ teia⁵ ti s₁⁵⁵. ni⁴² i⁵⁵ ie⁴² i⁵ suv⁵ i⁵.”

●大砍见到二拗子没等他开口，就来个大砰纲：“你太爷办事真不爽撤。两个月过去了，你也不直声。冯家冯先生夹当子，托媒人为他妹妹到童家提亲。手棱打手慢，现在事情真有点不好办。”ta⁵⁵ k'Eē⁴² tei⁵⁵ t₁⁵⁵ a⁵⁵ nie⁵⁵ ts₁ mə⁵ tən⁴² t'a³¹ k'ε³¹ k'Eē⁴²
 teie⁵⁵ le³⁵ kə¹ ta⁵⁵ p'oŋ³¹ kaŋ³¹: “ni⁴² t'ε⁵⁵ i³⁵ pEē⁴⁵ s₁⁵⁵ tsən³¹ pə⁵ suŋ⁴² p'ie⁵, liŋ⁴²
 kə¹ ye⁵⁵ ko⁵⁵ k'ə⁵⁵ la⁵, ni⁴² ie⁴² pə⁵ tsə⁵ sən³¹, foŋ³⁵ ka¹ foŋ³⁵ eis³¹ sən¹ kEē⁵
 təŋ⁵⁵ ts₁, t'a⁵ mə³⁵ zən¹ u⁵⁵ ta³¹ mə⁵⁵ mə¹ t₁⁵⁵ t'oŋ³⁵ ka¹ t'i³⁵ t₁ in³¹. se⁴² s₁⁵⁵ ta⁴²
 se⁴² mEē⁵⁵, eis⁵⁵ ts₁ s₁⁵⁵ t₁ in³¹ tsən³¹ ie⁴² ti⁵ pə⁵ xə⁴² pEē⁵⁵.”

●冯家提亲的事是张大砍做的木子。foŋ³⁵ ka¹ t'i³⁵ t₁ in³¹ ti⁵ s₁⁵³ s₁⁵⁵ tsan³¹ ta⁵⁵ k'Eē⁴²
 tso⁵⁵ ti mo⁵ ts₁.

●这个小伙子二十出头，三料个子，胖呼呼的，做事刷刮。tei⁵ kə¹ eis⁴² xo⁴² ts₁
 a⁵⁵ sə⁵ ts¹ uə⁵ t'e³⁵, sEē³¹ li⁵³ ko⁵⁵ ts₁, p'əŋ⁵⁵ xu³¹ xu¹ ti, tso⁵⁵ s₁⁵⁵ suEē⁵ kuEē⁵.

●二拗子自在死了，从心里喜欢这个强忙的。想就汤下面，把二姑娘把给他。a⁵⁵ ni⁵⁵
 e⁵⁵ ts₁ ts₁⁵⁵ t₁ s₁⁴² la¹, ts¹ oŋ³⁵ ein³¹ li ei⁴² xuə³¹ tei⁵ kə¹ tei³⁵ man³⁵ ti. eiaŋ⁴²
 teie⁵⁵ t'an³¹ eia⁵⁵ mi⁵⁵, pa⁴² a⁵⁵ ku³¹ niaŋ¹ pa⁴² kə¹ t'a³¹.

●有一回，母女三个谈心，二拗子在外头听壁根子。ie⁴² i⁵ xu³⁵, mo⁴² ny⁴² sEē³¹
 kə¹ t'Eē³⁵ ein³¹, a⁵⁵ nie⁵⁵ ts₁ ts₁⁵⁵ u⁵⁵ t'e¹ t'in³¹ pi⁵ kən³¹ ts₁.

●二拗子听了急得冒跳，连晚去找张大砍，进门就骂：“你这个绝八代的，你成天只晓得酒杯子推推，弄丁个骨头嗦嗦，编丁个假话嚼嚼。我两个女儿把的都不是周正人家。”a⁵⁵ nie⁵⁵ ts₁ t'in³¹ li¹ tei⁵ t₁ mo⁵ t'i⁵⁵, li³⁵ uEē⁴² k'ə⁵⁵ ts₁⁴² tsan³¹
 ta⁵⁵ k'Eē⁴², tein⁵⁵ mən³⁵ teie⁵³ mo⁵⁵: “ni⁴² tei⁵ kə¹ teye⁵ pEē⁵ t₁ i⁵⁵ ti, ni⁴²

ts'ən³⁵ t'iš³¹ tsı¹⁴ eis⁴² te' teie¹ ipə³¹ tsı k'a?⁵ k'a?⁵, noŋ⁵⁵ tin³¹ kə' kuə?⁵ t'e' suə?⁵ sua?⁵, piš³¹ tin³¹ kə' teia⁴² xua⁵⁵ teia?⁵, oň⁴² liŋ⁴² kə' ny⁴² a' paň⁴² ti te³¹ pə?⁵ sı⁵⁵ tse³¹ tsən¹ zən³⁵ ka'.

● 张大砍不慌不忙地说：“……我把根根节节都跟你讲了。……哪一条我瞒头盖脚的？你说？”tsag³¹ ta⁵⁵ k'Ee⁴² pə?⁵ xuŋ³¹ pə?⁵ may³⁵ ti suv⁵:“……oň⁴² pa⁴² kən³¹ kən¹ teie?⁵ teie?⁵ te³¹ kən³¹ ni⁴² teiaŋ⁴² la'. …… na⁴² i?⁵ t'iš³⁵ o⁴² məə³⁵ t'e³⁵ ke⁵⁵ teia?⁵ ti? ni⁴² suv⁵? ”

三、民谣

t'iš³¹ saŋ' i?⁵ te' yn³⁵ ein³¹

天上一群星

t'iš³¹ saŋ' i?⁵ te' yn³⁵ ein³¹ ti⁵⁵ eia' i?⁵ te' yn³¹ pin³¹

天上一群星，地下一群兵，

sə?⁵ mo' ein³¹ zə?⁵ ye?⁵ ein³¹

什么星？日月星。

sə?⁵ mo' pin³¹ t'ε⁵³ p'in³⁵ teyn³¹

什么兵？太平军。

zə?⁵ ye?⁵ ein³¹ fan⁵⁵ kuŋ³¹ min³⁵

日月星，放光明。

t'ε⁵⁵ p'in³⁵ teyn³¹ sEe?⁵ te'in³¹ pin³¹

太平军，杀清兵。

sEe?⁵ te'in³¹ pin t'iš³¹ eia⁵⁵ tə?⁵ t'ε⁵³ p'in³⁵

杀清兵，天下得太平。

son⁵⁵ laŋ³⁵ son⁵⁵ to' t'ε⁵⁵ p'in³⁵ te'iš³⁵

送郎送到太平桥

son⁵⁵ laŋ³⁵ son⁵⁵ to' t'ε⁵⁵ p'in³⁵ te'iš³⁵

送郎送到太平桥。

ko³¹ ko' teyn³¹ in³⁵ my?⁵ ein³¹ teio³¹

哥哥军营莫心焦，

te'yə⁵⁵ laŋ³⁵ pə?⁵ i?⁵⁵ eiaŋ⁴² me⁵⁵ me¹

劝郎不要想妹妹，

i?⁵ ein³¹ i?⁵ i?⁵⁵ sEe?⁵ te'in³¹ ci³¹

一心一意杀清妖，

sEe?⁵ te'in³¹ ci³¹ sEe?⁵ ρε⁵⁵ te'in³¹ i?³¹ tsə⁵⁵ eiaŋ³¹ teio³¹

杀清妖，杀败清妖再相交。（相交即成婚）

sən³¹ eia' a³⁵ tsı lɔň⁴² teiaŋ⁴² ti

生下儿子老蒋的

sən³¹ eia' a³⁵ tsı lɔň⁴² teiaŋ⁴² ti

生下儿子老蒋的，

sən³¹ eia[·] ny⁴² a[·] kuə̄s³¹ tsəŋ³¹ ti
生 下 女 儿 官 长 的。
kvr⁵ eia⁵⁵ li[·] to⁵⁵ tsɻ pə⁴² tsəŋ⁴² ti
割 下 了 稻 子 保 长 的,
se³¹ teyə³¹ se³¹ suə⁵⁵ teiEe⁵ tsəŋ⁴² ti
收 捐 收 税 甲 长 的。

ko⁵ min³⁵ tag⁴² pEe⁵⁵ suə⁴² li⁵⁵
国 民 党 办 水 利

kɔ³¹ ie³⁵ xu³⁵ suə⁴² lai⁵ xu³⁵ ti⁴²
高 邮 湖 水 落 湖 底,
pɔ⁴² teiEe⁵ tsəŋ⁴² ε³¹ xu⁵⁵ se³¹ teyə³¹ mi⁴²
保 甲 长 挨 户 收 捐 米。
uən⁵⁵ t'a³¹ se³¹ ti sa⁵⁵ teyə³¹ mi⁴²
问 他 收 的 啥 捐 米?
t'a³¹ sua⁵ fon⁵⁵ min⁵⁵ pEe⁵⁵ suə⁴² li⁵⁵
他 说 “奉 命 办 水 利”。

kɔ³¹ ie³⁵ xu³⁵ suə⁴² mEe⁵⁵ mEe[·] tsəŋ⁴²
高 邮 湖 水 慢 慢 涨,
eiaŋ³¹ tsəŋ⁴² toŋ⁵⁵ koŋ³¹ ke⁵⁵ le³⁵ fan³⁵
乡 长 动 工 盖 楼 房。
uən⁵⁵ t'a³¹ ue⁵⁵ se⁵ mo[·] pə⁵ eie³¹ t'i³⁵
问 他 为 什 么 不 修 堤?
t'a³¹ sur⁵ ni⁴² te'y⁵⁵ uən⁵⁵ eie⁵⁵ tsəŋ⁴²
他 说 “你 去 问 县 长”。

kɔ³¹ ie³⁵ xu³⁵ suə⁴² mEe⁵⁵ xo³⁵ iə³⁵
高 邮 湖 水 漫 河 沿,
eiaŋ³¹ tsəŋ⁴² tsε⁵⁵ teia³¹ man³⁵ tu⁴² te'iə³⁵
乡 长 在 家 忙 赌 钱。
uən⁵⁵ t'a³¹ ue⁵⁵ se⁵ mo[·] pə⁵ eie³¹ t'i³⁵
问 他 为 什 么 不 修 堤?
fEe[·] tsən⁵⁵ o⁴² teia³¹ pə⁵ tsəŋ⁵⁵ t'iə³⁵
反 正 我 家 不 种 田!

tsən³¹ tsən⁵⁵ le⁵⁵ xuə⁵⁵ o⁴²
真 正 累 坏 我

nu³⁵ teia³¹ tein³¹ niə³⁵ ts'ε³⁵ se⁵ lo⁵
奴 家 今 年 才 十 六,

teia⁵⁵ kə' tsəŋ⁵⁵ fu³¹ lo⁵ sə?⁵ to³¹

嫁个丈夫六十多。

lo⁵ ye?⁵ kə⁴² t'a³¹ tsəŋ⁴² sEe⁵⁵ tsəŋ

六月给他掌扇子,

lEe?⁵ ye?⁵ kə⁴² t'a³¹ u⁵⁵ pə⁵³ o³¹

腊月给他焐被窝。

saŋ⁵⁵ ts'uŋ³⁵ iɔ⁵⁵ nu³⁵ pə³¹ eia⁵⁵ ts'uŋ³⁵ iɔ⁵⁵ nu³⁵ t'o³⁵

上床要奴背,下床要奴佗。

i?⁵ niə³⁵ sEe³¹ po?⁵ lo?⁵ sə?⁵ zə?⁵ tsən³¹ tsən⁵⁵ lə⁵⁵ xuɛ⁵⁵ o⁴²

一年三百六十日,真正累坏我。

eio⁴² ei?⁵ fu' xə?⁵ tə' xEe⁴² ma³¹ ma'

小媳妇吓得喊妈妈

ia³¹ t'e' ia³¹ pə?⁵ taŋ³¹ teia³¹ t'e³¹ no⁵⁵ mi⁴² xuəə⁵⁵ ei³¹ kua³

丫头丫,不当家,偷糯米,换西瓜;

ei³¹ kua' t'iə³⁵ xuəə⁵⁵ ie³⁵ ie³⁵ ie³⁵ ie³⁵ xEe xuəə⁵⁵ pə⁵⁵ tEe³¹

西瓜甜,换油盐;油盐咸,换被单;

pə⁵⁵ tEe³¹ ei³¹ xuəə⁵⁵ liə³⁵ to³¹ liə³⁵ to³¹ k'uə⁵⁵ kv?⁵ teie⁴² ts'ε⁵⁵

被单潟,换镰刀;镰刀快,割韭菜;

teie⁴² ts'ε⁵⁵ ts'aŋ³⁵ kv?⁵ liaŋ⁴² xəŋ³⁵ teie⁴² ts'ε⁵⁵ tuəə⁴², kv?⁵ liaŋ uəə⁴²

韭菜长,割两行;韭菜短,割两碗;

kong³¹ ip⁵ uəə⁴² p'o³⁵ ip⁵ uəə⁴²

公一碗,婆一碗,

ei⁴² ei⁵ fu' ta⁴² ss⁵⁵ li³⁵ xua³¹ uəə⁴²

小媳妇打碎梨花碗。

kong³¹ na³⁵ kuən⁵⁵ p'o³⁵ na³⁵ ts'a³¹

公拿棍,婆拿叉,

ei⁴² ei⁵ fu' xə?⁵ tə' xEe⁴² ma³¹ ma'

小媳妇吓得喊妈妈。(小媳妇即童养媳)

tsə⁴² tsə' teia³¹ mən³⁵ te'iə³⁵ ip⁵ k'o³¹ lie⁴²

姐姐家门前一棵柳

tsə⁴² tsə' teia³¹ mən³⁵ te'iə³⁵ ip⁵ k'o³¹ lie⁴²

姐姐家门前一棵柳,

lie⁴² su⁵⁵ ti⁴² eia' k'e⁵⁵ t'iə³⁵ nie³⁵

柳树底下扣条牛。

uən⁵⁵ tsə⁴² tsə' uən⁵⁵ xo³⁵ tə⁵⁵ nie³⁵ uaŋ⁵⁵

问姐姐为何对牛望?

o⁴² uaŋ⁵⁵ ei³⁵ laŋ³⁵ le³⁵ te'iə³¹ nie³⁵

“我望小郎来牵牛”。

tsə⁴² tsə[·] teia³¹ o⁵ xə⁵⁵ i⁵ k'o³¹ xue³⁵
 姐 姐 家 屋 后 一 棵 槐,
 xue³⁵ su⁵⁵ ti⁴² eia[·] tən⁴² laŋ³⁵ le³⁵
 槐 树 底 下 等 郎 来。
 eiaŋ⁴² uən⁵⁵ laŋ³⁵ mə³⁵ zən³⁵ xo³⁵ s1³⁵ tɔ⁵⁵
 想 问 郎 媒 人 何 时 到,
 teiə⁵³ laŋ³⁵ liə⁴² xoŋ³⁵ k'ən⁴² nEe³⁵ k'ε³¹
 见 郎 脸 红 口 难 开。

tsə⁴² tsə[·] teia³¹ te'ian³⁵ piə³¹ i⁵ k'o³¹ saŋ³¹
 姐 姐 家 墙 边 一 棵 桑,
 tən⁴² laŋ³⁵ p'a³⁵ su⁵⁵ le³⁵ t'i⁵⁵ te'ian³⁵
 等 郎 爬 树 来 跳 墙。
 pə?⁵ s1⁵⁵ ei⁴² nu³⁵ teia³¹ pə?⁵ i⁵⁵ liə⁴²
 不 是 小 奴 家 不 要 脸,
 pə?⁵ yə⁵⁵ pa⁴² eiə³¹ xua³¹ ts'Eə?⁵ tse⁵⁵ niə³⁵ s1⁴² saŋ[·]
 不 愿 把 鲜 花 插 在 牛 屎 上。

tan³¹ pin³¹ i⁵⁵ tan³¹ ein³¹ s1⁵⁵ teyn³¹
 当 兵 要 当 新 四 军

te'i?⁵ ts'e⁵⁵ i⁵⁵ te'i?⁵ po?⁵ ts'e⁵⁵ ein³¹
 吃 菜 要 吃 白 菜 心,
 tan³¹ pin³¹ i⁵³ tan³¹ ein³¹ s1⁵⁵ teyn³¹
 当 兵 要 当 新 四 军。
 ein³¹ s1⁵⁵ teyn³¹ po?⁴² xu⁵⁵ lɔ⁴² po?⁵ ein⁵⁵
 新 四 军, 保 护 老 百 姓。
 ta⁴² tse⁴² kuə⁴² ts1 eiaŋ⁴² t'ε⁵⁵ p'in³⁵
 打 走 鬼 子 享 太 平。

fEe³¹ sən³¹ kuən⁵⁵ i³⁵
 翻 身 棍 谣

fEe³¹ sən³¹ kuən⁵⁵ te'i?⁵ ts'e?⁵ ts'an³⁵
 翻 身 棍, 七 尺 长,
 san⁵⁵ t'e[·] xoŋ³⁵ eia⁵⁵ t'e[·] xuan³⁵
 上 头 红, 下 头 黄,
 p'in³⁵ eia⁵⁵ tsəŋ³¹ noŋ³⁵ la³⁵ tse⁵⁵ se⁴² li ei⁴² iaŋ³⁵ iaŋ³⁵
 贫 下 中 衣 拿 在 手 里 喜 洋 洋。
 i?⁵ pə?⁵ ta⁴² tsu³¹ a⁵⁵ pə?⁵ ta⁴² iaŋ³⁵ tsuəe³¹ ta⁴² ti⁵⁵ tsu⁴² uEe³⁵ kEe⁵⁵ xo³⁵ t'ɔ³⁵ uaŋ³⁵
 一 不 打 猪, 二 不 打 羊, 专 打 地 主、顽 干 和 逃 亡。
 (顽干指在国民党政府干事的人, 逃亡指和国民党逃跑的人)。